



11-18-2002



102283223

Q71449

Form PTO-1595 (modified)
(Rev. 03/01)
OMB No. 0651-0027

JET

U.S. DEPARTMENT OF COMMERCE
U.S. Patent and Trademark Office

To the Honorable Commissioner of Patents and Trademarks: Please record the attached original documents or copy thereof.

1. Name of conveying party(ies):

Hisashi KOIKE
Satoshi SHINADA
Michinari TSUKAHARA
Tomio YOKOYAMA
Ikuyoshi OCHIAI
Hiroyuki NISHIMURA
Shinsuke YAMADA

11-9-02

2. Name and address of receiving party(ies):

Seiko Epson Corporation
4-1, Nishi-shinjuku 2-chome, Shinjuku-ku, Tokyo, Japan

Inoac Corporation
13-4, Meiki Minami 2-chome, Nakamura-ku, Nagoya-shi, Aichi,
Japan

Additional name(s) of conveying party(ies) attached? ☐ Yes ☒ No

3. Nature of conveyance:

- ☒ Assignment ☐ Merger
☐ Security Agreement ☐ Change of Name
☐ Other

Execution Date: August 29, 2002, August 30, 2002,
August 30, 2002, August 30, 2002, August 30, 2002,
September 13, 2002, and September 9, 2002

Additional name(s) & address(es) attached? ☐ Yes ☒ No

4. Application number(s) or patent number(s):

If this document is being filed together with a new application, the execution date of the application is:

A. Patent Application No.(s)
10/214,178

B. Patent No.(s)

Additional numbers attached? ☐ Yes ☒ No

5. Name and address of party to whom correspondence concerning document should be mailed:

SUGHRUE MION, PLLC
2100 Pennsylvania Avenue, N.W.
Suite 800
Washington, D.C. 20037-3213

6. Total number of applications and patents involved:

1

7. Total fee (37 CFR 3.41): \$40.00

- ☒ Enclosed.
☐ Authorized to be charged to Deposit Account No. 19-4880.
The USPTO is directed and authorized to charge all required fees, except for the Issue Fee and the Publication Fee, to Deposit Account No. 19-4880. Please also credit any overpayments to said Deposit Account.

8. Deposit Account Number:

19-4880

(Attach duplicate copy of this page if paying by deposit account)

DO NOT USE THIS SPACE

9. Statement and signature.

To the best of my knowledge and belief, the foregoing information is true and correct and any attached copy is a true copy of the original document.

Mark Boland

Reg. No. 32,197

November 8, 2002

Date

Total number of pages including cover sheet, attachments, and documents: 3

Mail documents to be recorded with required cover sheet information to:

Commissioner of Patents & Trademarks
Box Assignment
Washington, D.C. 20231

11/18/2002 DBYRME 00000015 10214178

01 10/214178

40.00 DP

譲渡証 (Translation/日本語訳)

下記に署名した私、

小池 尚志、品田 聡、塚原 道也、横山 富夫、落合 育佳、
西村 浩之、山田 伸介 は、

ある発明を創出し、これについて合衆国特許出願は

- ☒ ここに私により署名され、
☒ 2002 年 8 月 8 日に出願され、出願番号10/214,178が交
付され、

その発明は

インクジェット記録装置用樹脂製フィルタ

という名称である。そして、ここにその受領を認める対価で：
私は、当該発明／出願について、合衆国とその属領及び全ての
外国に於ける全面的かつ独占的な権利；合衆国とその属領及び
全ての外国に於いて発行される特許証に関わる全ての権利、所
有権、利益；一部継続出願、継続出願、分割出願、差替え出
願、再発行出願、特許期間延長等、合衆国とその属領及び全て
の外国に於いて既に出願されたか若しくは今後出願される特
許に関わる全ての権利；そして、国際条約、同盟、契約、法令、
協定（将来制定されるものを含む）に基づく全ての優先権を伴
う一切の権利；を、日本国東京都新宿区西新宿 2 丁目 4 番 1 号
に住所を有するセイコーエプソン株式会社、及び日本国愛知県
名古屋市中村区名駅南 2 丁目 13 番地 4 号に住所を有する株式
会社イノアックコーポレーション、その後継者、譲受人及び法
定代理人に対して、売却、譲渡、移転するものとする。

さらに、私は、セイコーエプソン株式会社及び株式会社イノア
ックコーポレーション、（以下譲受人と言う）が単数ないしは
複数の当該発明（以下当該発明という）に関わる特許権を、自
己の名により、合衆国とその属領及び全ての外国に於いて出願
し、特許を受けること；またこの譲渡証の意図と目的を誠実に
実行することを求められた場合、下記に署名した私が、当該譲
受人、その後継者、その被譲渡者、及び法定代理人の費用負担
にて、一部継続出願、継続出願、分割出願、差替え出願、再発
行出願、特許期間延長等を行い、合法的宣誓書、譲渡証、委任
状等の書類を作成し、あらゆる法的または準法的訴訟手続に於
いて証言を行うこと；当該発明とその経緯に関連して、下記に
署名した私が知り得た全ての事実を、当該譲受人、後継者、被
譲渡者、及び法定代理人に連絡すること；そして当該譲受人、
後継者、被譲渡者、及び法定代理人が、当該発明の特許権の適
切な保護、維持、権利行使するために望ましいと考慮すること、
また、当該発明に関わる特許出願に際し、当該譲受人、後継者、
被譲渡者、及び法定代理人に対して法的権限を付与することが
望ましいと考慮することについて、可能な限り行うことを承諾
する。

Assignment

For good and valuable consideration, the receipt of which is
hereby acknowledged, I, the undersigned,

Hisashi KOIKE, Satoshi SHINADA, Michinari TSUKAHARA,
Tomio YOKOYAMA, Ikuyoshi OCHIAI, Hiroyuki NISHIMURA,
Shinsuke YAMADA,

who have created a certain invention for which an application for
United States Letters Patent

- ☒ executed by me on even date herewith,
☒ filed on August 8, 2002 and assigned Serial No.
10/214,178,

and entitled:

RESINOUS FILTER FOR INK-JET RECORDING APPARATUS

Do hereby sell, assign and transfer to Seiko Epson Corporation,
a corporation of Japan, having a place of business at 4-1,
Nishi-shinjuku 2-chome, Shinjuku-ku, Tokyo, Japan, and Inoac
Corporation, a corporation of Japan, having a place of business at
13-4, Meieki Minami 2-chome, Nakamura-ku, Nagoya-shi, Aichi,
Japan, their respective successors, assigns, and legal
representatives, the full and exclusive right to said invention and
said application and to any and all inventions described in said
application for the United States, its territorial possessions and all
foreign countries, and the entire right, title and interest in and to
any and all Letters Patent which may be granted therefor in the
United States, its territorial possessions and all foreign countries;
and in and to any and all continuations-in-part, continuations,
divisions, substitutes, reissues, extensions thereof and all other
applications for Letters Patent relating thereto which have been
or shall be filed in the United States, its territorial possessions
and/or any foreign countries, and all rights, together with all
priority rights, under any of the international conventions, unions,
agreements, acts, and treaties, including all future conventions,
unions, agreements, acts, and treaties;

Agree that Seiko Epson Corporation and Inoac Corporation
hereinafter referred to as Assignees, may apply for and receive
Letters Patent for said invention and said inventions, hereinafter
referred to as said invention, in their own name, in the United
States, its territorial possessions, and all foreign countries; and
that, when requested to carry out in good faith the intent and
purpose of this assignment, at the expense of said Assignees, their
successors, assigns and legal representatives, the undersigned will
execute all continuations-in-part, continuations, divisions,
substitutes, reissues, extensions thereof, execute all rightful oaths,
assignments, powers of attorney and other papers, testify in any
legal or quasi legal proceedings; communicate to said Assignees,
their successors, assigns or legal representatives all facts known
to the undersigned relating to said invention and the history
thereof; and generally do everything possible which said Assignees,
their respective successors, assigns, or legal representatives shall
consider desirable for aiding in securing, maintaining and enforcing
proper patent protection for said invention and for vesting title to
said invention and all applications for patents on said invention in
said Assignees, their successors, assigns, or legal representatives;
and

そして、私は、この書面により譲渡された権利や財産に影響する、如何なる譲渡、授權、抵当権、ライセンス等その他の協定も他の第三者との間で行っていないこと；下記に署名した私によって、この書面に記載されている権利が所有されていることを、当該譲受人、後継者、被譲渡者、及び法定代理人に対して誓約するものである。

さらに、下記に署名した私はこの譲渡書は英語の部分の表現によってのみ解釈されることに同意する。

上記を証明するため、私は下記日付で署名する。

Covenant with said Assignees, their respective successors, assigns, or legal representatives that no assignment, grant, mortgage, license or other agreement affecting the rights and property herein conveyed has been made to others by the undersigned, and that full right to convey the same as herein expressed is possessed by the undersigned.

I, the undersigned do further agree that this Assignment is to be construed solely according to the terms of the English language portions thereof.

IN TESTIMONY WHEREOF I have hereunto set MY/CUR signature seal on the date indicated below.

唯一または第一発明者名 小池 尚志	Full name of sole or first inventor Hisashi KOIKE
発明者の署名 小池 尚志	Inventor's signature Hisashi Koike
日付 2002年 8月 29	Date Aug. 29, 2002
第二共同発明者 (いる場合) 品田 聡	Full name of second joint inventor, if any Satoshi SHINADA
第二共同発明者の署名 品田 聡	Second Inventor's signature Satoshi Shinada
日付 2002年 8月 30日	Date August 30, 2002
第三共同発明者 (いる場合) 塚原 道也	Full name of third joint inventor, if any Michinari TSUKAHARA
第三共同発明者の署名 塚原 道也	Third Inventor's signature Michinari Tsukahara
日付 2002年 8月 30日	Date Aug. 30, 2002
第四共同発明者 (いる場合) 横山 富夫	Full name of fourth joint inventor, if any Tomio YOKOYAMA
第四共同発明者の署名 横山 富夫	Fourth Inventor's signature Tomio Yokoyama
日付 2002年 8月 30日	Date Aug. 30, 2002
第五共同発明者 (いる場合) 落合 育佳	Full name of fifth joint inventor, if any Ikuyoshi OCHIAI
第五共同発明者の署名 落合 育佳	Fifth Inventor's signature Ikuyoshi Ochiai
日付 2002年 8月 30日	Date Aug. 30, 2002
第六共同発明者 (いる場合) 西村 浩之	Full name of sixth joint inventor, if any Hiroyuki NISHIMURA
第六共同発明者の署名 西村 浩之	Sixth Inventor's signature Hiroyuki Nishimura
日付 2002年 9月 13日	Date Sep. 13, 2002
第七共同発明者 (いる場合) 山田 伸介	Full name of seventh joint inventor, if any Shinsuke YAMADA
第七共同発明者の署名 山田 伸介	Seventh Inventor's signature Shinsuke Yamada
日付 2002年 9月 9日	Date Sep. 9, 2002
第八共同発明者 (いる場合)	Full name of eighth joint inventor, if any
第八共同発明者の署名	Eighth Inventor's signature
日付	Date